

MANUAL DEL PROPIETARIO

ACONDICIONADOR DE AIRE

MODELO MULTISPLIT INVERTER 2 x 1 , 3 x 1

Muchas gracias por elegir nuestro acondicionador de aire. Lea detenidamente este manual del propietario antes de usar su acondicionador de aire y guárdelo para poderlo consultar en un futuro.

NOTA

1. El diagrama del acondicionador de aire que figura en la cubierta del manual es un croquis.
2. Antes de poner en funcionamiento el equipo, sírvase leer las medidas de precaución para evitar que se estropee el acondicionador de aire o puedan provocarse accidentes debidos a un uso inadecuado.
3. Las ilustraciones son meros bocetos indicativos. Si existe alguna diferencia entre las ilustraciones de este manual y la forma real del acondicionador de aire que usted ha adquirido, siempre prevalecerá la forma del aparato en la realidad.

ÍNDICE

CARACTERÍSTICAS	1
NOMBRES DE LAS PIEZAS Y SUS FUNCIONES	2
MÉTODOS OPERATIVOS.....	3
CONDICIONES APLICABLES	3
MANEJO DEL TELEMANDO	3
FUNCIONAMIENTO MANUAL.....	3
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE	4
ATENCIÓN.....	4
COMPROBACIONES PREVIAS A LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	4
FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO	4
PROTECCIONES.....	5
CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	6
PROBLEMAS Y SOLUCIONES	6
PROBLEMAS NO RELACIONADOS CON EL ACONDICIONADOR DE AIRE	7
LIMPIEZA.....	8
PRECAUCIÓN	8
LIMPIEZA DEL FILTRO DEPURADOR	9
MANTENIMIENTO	9
SERVICIO POSVENTA.....	9
MANUAL DE INSTALACIÓN,	9
CONSEJOS PARA EL PROPIETARIO	10
UBICACIÓN	10
ALGUNAS ADVERTENCIAS	10

CARACTERÍSTICAS

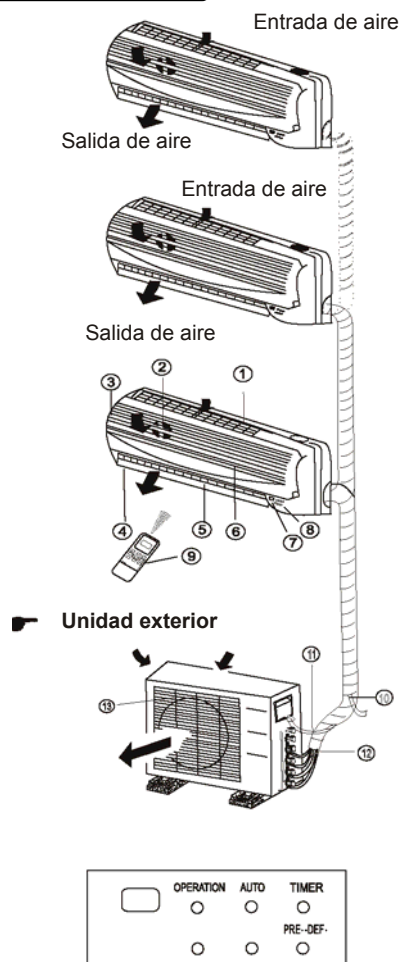
Esta unidad está especialmente indicada para hoteles, edificios de empresas, oficinas y hogares.

Principales características:

- Ambas unidades interiores pueden funcionar o bien simultáneamente o bien por separado, mediante la utilización de la técnica avanzada de convertidor y el control con microordenador.
- El caudal de refrigerante se puede ajustar con la válvula de expansión electrónica.
- La capacidad de alta refrigeración y calefacción viene facilitada por el compresor con convertidor de frecuencia de marca reputada.
- El ruido interior se minimiza con la optimización del diseño del sistema de flujo de aire, un evaporador de 4 plisados y un ventilador de flujo cruzado de gran diámetro.
- El sistema puede funcionar con bajo voltaje.
- El desescarche eficaz y rápido está vinculado con la ausencia de sensación de frío.
- Efectos de la alta calefacción con temperaturas extremadamente bajas.
- La función de purga del sistema mejora la calidad del aire de la estancia.
- Función de control remoto inalámbrico:
 - Se puede manejar el acondicionador de aire con un interruptor manual cuando el telemando no está en un lugar adecuado o las pilas están agotadas.
 - Las rejillas horizontal y vertical pueden moverse automáticamente y la configuración personalizada orienta el aire según se desee.
 - El aparato se ha puesto a tierra, por lo que su uso es seguro.
 - Función de protección del compresor activada.

NOMBRES DE LAS PIEZAS Y SUS FUNCIONES

Unidad interior



Unidad interior

1. Carcasa del panel frontal
2. Filtro de aire. Filtro antiformal, filtro absoluto (HEPA)
3. Panel central
4. Rejilla flujo aire horizontal
5. Rejilla flujo de aire vertical
6. Sensor de temperatura ambiente
7. Receptor de señal de infrarrojos
8. Piloto del visor
9. Telemando

Unidad exterior

10. Manguera de drenaje, tubo de conexión del refrigerante
11. Cable de conexión
12. Válvula de cierre
13. Capota del ventilador

Panel de visualización:

- El piloto indicador de funcionamiento parpadea una vez por segundo cuando se conecta la unidad a la corriente.
- El indicador de funcionamiento de la primera unidad puesta en marcha parpadea dos veces por segundo, mientras que el indicador de la segunda unidad quedará encendido permanentemente.
- El indicador de funcionamiento estará apagado cuando el acondicionador de aire esté desconectado.
- El indicador del temporizador estará encendido cuando se haya programado el tiempo de encendido y apagado (ON/OFF).
- El piloto indicador DEF estará encendido durante el desescarche y el control de aire frío.
- El piloto DEF estará apagado mientras funcione el ventilador interior (Alta, media, baja, ligera).
- Los pilotos TIMER y DEF parpadea cinco veces por segundo durante la alta refrigeración.

MÉTODOS OPERATIVOS

CONDICIONES APLICABLES

Modelo	Refrigeración	Calefacción
Temp. interior	17 °C o superior	30 °C o menos
Temp. exterior	18 °C ~ 43 °C	-15 °C ~ 24 °C
Nota: No utilice el acondicionador de aire si no se cumplen las condiciones mencionadas anteriormente, ya que en ese caso la función de protección podría funcionar y provocar una disfunción.		

MANEJO DEL TELEMANDO

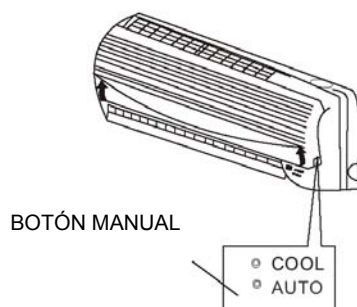
Consulte el MANUAL DE MANEJO DEL TELEMANDO

NOTAS: Este modelo no tiene ventilación, aprovisionamiento de agua, funciones de calefacción eléctrica, así que si pulsa los botones relacionados en el telemando, no sucede nada.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

FUNCIONAMIENTO GENERAL

Esta función está concebida para manejar temporalmente la unidad en caso de situar el telemando en un lugar inadecuado o si las pilas están gastadas.



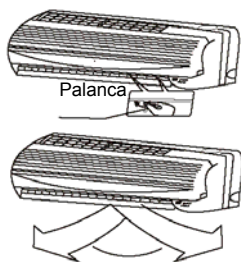
1. Abra el panel y levántelo hasta que llegue a una altura en la que queda fijo. Cuando oiga un 'clic', no siga levantando el panel.
2. Las dos unidades interiores funcionarán al mismo tiempo cuando seleccione el modo "FRÍO" con el botón manual del panel de visualización
3. Cierre bien el panel, en su posición original.

PRECAUCIÓN:

- El modo FRÍO del panel de control sólo es para pruebas. No debe seleccionarlo.

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

- **Ajuste del flujo vertical del aire**



Sujete la rejilla vertical y ajuste manualmente la inclinación del flujo de aire a su gusto.

Cuando la unidad está funcionando y las rejillas horizontales se encuentran en determinada posición, sujete las manivelas situadas a la izquierda, y a la derecha de las rejillas horizontales y muévalas hasta ajustar la dirección del aire a su gusto.

- **Ajuste del flujo horizontal de aire**

Ajuste las rejillas horizontales con el telemando, hasta que tengan la inclinación vertical deseada.

PRECAUCIÓN

- Si el ángulo inicial de apertura de la rejilla horizontal no es suficientemente amplio, la salida del aire será demasiado estrecha, lo que puede afectar a su rendimiento en calefacción o en refrigeración.
- No mueva la rejilla vertical manualmente o su funcionamiento será anómalo. Si se produce una anomalía, detenga la unidad, desconéctela durante unos minutos, luego vuélvala a conectar y enciéndala de nuevo.
- No mantenga funcionando el acondicionador de aire durante demasiado tiempo con el chorro orientado hacia abajo, en modo refrigeración o en seco. Puede producirse condensación en la superficie de la rejilla vertical y que el rocío gotee.
- Una vez reiniciado el aparato, es posible que la rejilla no se mueva durante unos 10 segundos.
- Es posible que, la primera vez que lo ponga en marcha, la rejilla horizontal produzca algún ruido al girar. No se preocupe; es normal.

ATENCIÓN

Antes de poner en funcionamiento su unidad, lea este manual detenidamente. Le rogamos que cumpla escrupulosamente todas las operaciones que aquí se detallan. De lo contrario, es posible que se produzcan daños en la unidad o bien a las personas.

COMPROBACIONES PREVIAS A LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Compruebe que la toma de tierra funciona correctamente.
- Compruebe que el filtro está bien instalado.
- Antes de volver a poner en marcha el aparato después de un largo periodo de inactividad, limpie el filtro.
Para más información, consulte el apartado "Cuidado y mantenimiento".
- Compruebe que las salidas y entradas de aire de las unidades interior y exterior no están bloqueadas.

FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Preste atención a los siguientes aspectos para asegurar un óptimo atención de su equipo.

Para más información, consulte la sección correspondiente.

- Ajuste la dirección del flujo de aire para evitar que fluya directamente sobre las personas que haya en la sala.
- Ajuste la temperatura para obtener un ambiente confortable. No es recomendable fijar una temperatura demasiado baja.
- Procure evitar que el sol incida directamente sobre el aparato, interponiendo unas cortinas o una persiana, mientras el equipo funcione en modo refrigeración.
- Por favor, cierre las puertas y ventanas para evitar que se formen corrientes de convección que puedan reducir el efecto refrigerante.
- Por favor, utilice su telemando para programar el momento en que desea que se ponga en marcha el aparato.
- No coloque ningún objeto cerca de la entrada o salida que pueda bloquear el chorro de aire. Esto podría reducir la eficacia del acondicionador de aire e, incluso, detenerlo.
- Limpie regularmente el filtro del aire. Si el filtro está obstruido, puede afectar a su efecto refrigerante.

PROTECCIONES

NOTA:

- La instalación debe correr a cargo de personal especializado. El usuario no debe instalar por sí mismo la unidad, ya que corre el riesgo de causarse daños a sí mismo o a otros, o bien de dañar el acondicionador de aire.
- Siga las "Condiciones de aplicación" de este manual en lo referente al uso normal del aparato. De lo contrario, puede activarse la función de protección interna y provocar goteo, lo cual a su vez redundará en una disminución de su capacidad refrigerante.
- A la hora de programar la temperatura ambiente, piense especialmente en si hay personas mayores, niños o enfermos en la sala.
- Los rayos, los coches del vecindario y los teléfonos móviles pueden provocar disfunciones. En tal caso, desconecte su unidad durante unos segundos y, a continuación, vuelva a ponerla en marcha.

PRECAUCIÓN:

- Instale el interruptor eléctrico principal en un lugar fuera del alcance de los más pequeños.
- Si el día está lluvioso, corte el suministro eléctrico para evitar posibles daños causados por los rayos.
- Si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo o si no hay nadie en la habitación, desconéctela del suministro principal para evitar accidentes.
- Antes de proceder al mantenimiento o limpieza de la unidad, desconéctela del suministro eléctrico para evitar accidentes.
- No utilice limpiadores, licuefacientes ni purgantes corrosivos para limpiar la unidad; no pulverice agua ni ningún otro tipo de líquido sobre la unidad, ya que pueden dañar los componentes plásticos e incluso provocar descargas eléctricas.

PELIGRO:

- No introduzca las manos ni ninguna varilla en la salida de las unidades interior o exterior. El ventilador, que gira a gran velocidad, puede causar graves daños.
- No toque el batiente mientras la rejilla esté rotando. ya que sus dedos pueden quedar atrapados o provocar algún daño en el mecanismo de la rejilla.
- No intente bajar la tapa del ventilador de la unidad exterior; es muy probable que se lastime si lo hace.
- No permita que los niños jueguen con las unidades para evitar que se hagan daño.
- Procure que no entre humedad en la unidad interior y en el telemando. Puede provocarse un cortocircuito o un incendio.

- No utilice ni reponga gases o líquidos inflamables (como fijador, pintura, gasolina, etc.) cerca del acondicionador de aire para evitar el riesgo de incendio.
- Si observa algún síntoma anómalo (como un ruido excepcional, olores, neblina, una subida anormal de la temperatura o fugas eléctricas, etc.), desconecte inmediatamente el aparato. Póngase en contacto con su distribuidor local.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si tiene lugar alguna de las anteriores condiciones anómalas, detenga el acondicionador de aire, desconéctelo inmediatamente del suministro eléctrico y póngase en contacto con nuestro distribuidor.

PROBLEMAS	Los pilotos indicadores parpadean rápidamente (2 veces por segundo); después de haber desconectado y conectado de nuevo la unidad, la situación es la misma.
	El fusible o el disyuntor automático funcionan con frecuencia.
	Ha penetrado alguna sustancia extraña o agua en la unidad.
	El telemando no funciona o el interruptor no está al alcance de la mano.
	Se observa alguna otra circunstancia inusual.

Si se produce alguna de las condiciones siguientes, pruebe la unidad y resuelva los problemas según las soluciones que le brindamos. Si no puede solucionar el problema, consulte al distribuidor.

Problema	Causa	Soluciones
La unidad no se pone en marcha	Fallo de alimentación.	Espere a que se restablezca el suministro.
	El interruptor eléctrico está abierto.	Conecte la alimentación.
	El fusible del interruptor eléctrico.	Sustituya el fusible.
	Las pilas del telemando están gastadas.	Reemplace las pilas.
	La hora no es la hora de inicio que usted ha programado.	Espere o cancele la programación del temporizador.
El chorro de aire fluye normalmente, pero el efecto refrigerante o calorífico es escaso	No se ha programado correctamente la temperatura.	Fije una temperatura adecuada. Consulte las "instrucciones de funcionamiento".
	El filtro del aire está bloqueado con polvo o suciedad.	Limpie el filtro de aire.
	La entrada o salida de las unidades interior o exterior están bloqueadas.	Limpie los orificios bloqueados.
	Hay alguna puerta o ventana abierta.	Cierre las puertas y ventanas.
El aire fluye normalmente, pero sin efecto refrigerante o calefactor.	La entrada o salida de las unidades interior o exterior están bloqueadas.	Elimine el bloqueo y luego vuelva a poner el acondicionador en marcha.
	Protección de 3 minutos para el compresor.	Espere.
	No se ha programado correctamente la temperatura.	Fije una temperatura adecuada.

NOTA: No realice usted mismo las reparaciones eléctricas ni del acondicionador de aire para evitar posibles peligros.

PROBLEMAS NO RELACIONADOS CON EL ACONDICIONADOR DE AIRE

Si se da alguna de las siguientes condiciones, su acondicionador de aire está en orden.

1. Protección ordinaria del compresor

- Protección para el compresor. El compresor no se pone en marcha hasta transcurridos 3 minutos.

Control del aire caliente (modelos 'calefacción y refrigeración')

En el modo HEAT, la velocidad del ventilador interior se reduce automáticamente o se detiene para evitar la tracción en frío, si no se ha alcanzado la temperatura fijada del intercambiador de calor interior en estas tres situaciones:

① Sólo inicie el modo calefacción ② Desescarche ③ Calefacción a baja temperatura

- Desescarche (modelos 'refrigeración y calefacción')

La escarcha puede producirse en el intercambiador de calor exterior cuando la temperatura exterior es baja y la humedad, alta. Reduciría la eficacia de la calefacción del acondicionador. El acondicionador de aire detendrá su actividad calefactora y comenzará automáticamente a desescarchar. Una vez terminado el desescarche, reiniciará su actividad calefactora.

- ① Durante el desescarche, los ventiladores de las unidades interior y exterior se detendrán.
- ② El tiempo necesario para el desescarche es diferente según la temperatura exterior y el grado de escarcha. (Aproximadamente dura de 4 a 10 minutos).
- ③ Durante el desescarche, es posible que la unidad exterior genere cierta neblina blanquecina. Está causada por la rápida congelación y es totalmente normal.

2. La unidad interior produce niebla blanquecina

- Es posible que, funcionando en modo 'refrigeración' en un lugar con alto nivel de humedad, se produzca neblina blanca. Se debe precisamente a la humedad y a la gran diferencia de temperaturas.
- Una vez que el acondicionador de aire ha terminado de desescarchar, vuelve automáticamente al modo 'calefacción'. El agua generada durante el desescarche saldrá en forma de neblina de la unidad interior.

3. El acondicionador de aire produce un ruido débil

- Cuando el acondicionador está en el modo "automático", "refrigeración", "deshumidificación" o "calefacción", puede producirse un ruido sordo causado por el flujo de refrigerante entre la unidad interior y la exterior.
- Tras poner en marcha o detener el acondicionador de aire durante un breve instante, es posible que se oiga un zumbido. Está provocado por la expansión o contracción natural de las piezas de plástico, debido al cambio de temperaturas.
- La primera vez que conecte la corriente, podría oírse algún ruido provocado por el giro de las rejillas hacia su posición original.

4. Corriente de polvo procedente de la unidad interior

- Después de haber permanecido sin utilizarse durante mucho tiempo, es posible que salga polvo de la unidad interior al volverla a poner en marcha.

5. Olor procedente de la unidad interior

- La unidad interior absorbe el olor de la habitación, los muebles o los cigarrillos, y los exhala mientras está en funcionamiento.

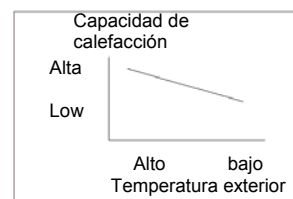
6. Los modos 'refrigeración' y 'calefacción' se cambian a 'ventilador' (excepto en el modelo 'sólo refrigeración')

- Si la temperatura interior cae hasta la fijada, el controlador del acondicionador de aire detendrá el compresor automáticamente y pasará al modo de ventilador ('Fan'). Cuando la temperatura ascienda o descienda hasta un determinado valor, el compresor se pondrá en marcha de nuevo y la unidad funcionará normalmente.

7. Capacidad calorífica (modelos 'refrigeración y calefacción')

En el modo de calefacción, el calor se absorbe del exterior y se introduce en la habitación. Este sistema se denomina 'bomba de calor'.

Cuando la temperatura en el exterior es excesivamente baja, se reduce el calor que se absorbe del exterior, lo que disminuye su capacidad calorífica (véase diagrama de la derecha). Hay una gran diferencia entre la temperatura interior y la exterior, lo que incrementa la carga necesaria para calentar. En tal caso, le recomendamos que utilice un aparato calefactor auxiliar, en combinación con el acondicionador de aire.



8. Selección del modo operativo

Cuando ambas unidades interiores funcionan simultáneamente, la unidad secundaria no puede ponerse en marcha en un modo que entre en conflicto con el de la unidad primaria. La unidad encendida primero debería considerarse la unidad primaria. En el caso de que los modos operativos entren en conflicto, el piloto TIMER y DEF situado en el panel de visualización de la unidad secundaria parpadeará cinco veces por segundo. Esta situación se puede rectificar cambiando el modo operativo de la unidad en conflicto.

Tabla de conflictos del modo operativo:

UNIDAD A \ UNIDAD B	COOL (refrigeración)	CALOR	DESHUMIDIFICAR	FAN	AUTO (Automática)
COOL (refrigeración)	ACTIVAR	DESACTIVAR	ACTIVAR	ACTIVAR	SÓLO UTILIZAR CON EL MISMO MODO QUE LA UNIDAD PRIMARIA
CALOR	DESACTIVAR	ACTIVAR	DESACTIVAR	DESACTIVAR	
DESHUMIDIFICAR	ACTIVAR	DESACTIVAR	ACTIVAR	ACTIVAR	
FAN	ACTIVAR	DESACTIVAR	ACTIVAR	ACTIVAR	
FRÍO OBLIGATORIO	SÓLO UTILIZAR CON EL MISMO MODO QUE LA UNIDAD PRIMARIA				
AUTO/COOL	ACTIVAR	DESACTIVAR	ACTIVAR	ACTIVAR	
AUTO HEAT (AUTO CALEFACCIÓN)	DESACTIVAR	ACTIVAR	DESACTIVAR	DESACTIVAR	
AUTO FAN (AUTO VENTILADOR)	ACTIVAR	DESACTIVAR	ACTIVAR	ACTIVAR	

LIMPIEZA

Limpieza de la unidad interior

Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegúrese de que está apagado.

9. Frote con un paño seco la unidad interior y el telemando.

10. Si la unidad interior está muy sucia, puede utilizar un paño humedecido con agua fría para limpiarla.

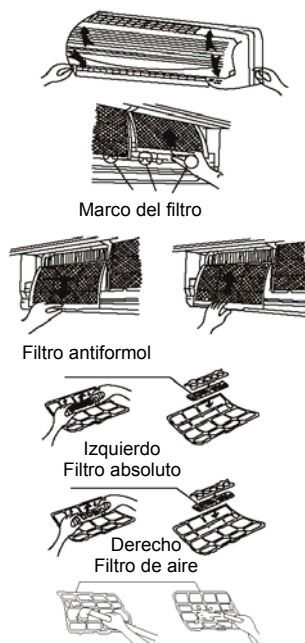
11. Retire el panel frontal de la unidad interior, límpiela con agua y séquela con un paño.

PRECAUCIÓN

- No utilice limpiadores con sustancias químicas ni permita que tales sustancias permanezcan demasiado tiempo en contacto con la unidad.
- No utilice bencina, disolvente, abrillantador ni solventes similares para la limpieza.

LIMPIEZA DEL FILTRO DEPURADOR

Antes de limpiar el acondicionador de aire, compruebe que el enchufe está desconectado de la red. Si el filtro limpiador y el renovador están obstruidos con polvo, se reduce la capacidad de enfriamiento. Por ello, es recomendable limpiar ambos filtros con frecuencia.



1. Abra el panel y levántelo hasta que haga tope. Se quedará fijo. Una vez que haya oído el clic, no intente levantar lo más. Levante la parte extraíble situada en el centro del filtro limpiador y tire de él hacia abajo.
2. Separe el filtro antiformal y el filtro absoluto (HEPA) del filtro limpiador.
3. Asegúrese de utilizar la aspiradora y no agua para limpiar el filtro absoluto.
4. Limpie el filtro limpiador del aire con agua o con un aspirador y déjelo secar en un lugar ventilado. **NOTA:** El filtro antiformal puede limpiarse con agua, no necesita cambiarse. El filtro absoluto debería cambiarse cada 3 o 4 meses. Cuando desee cambiar el filtro de enfriamiento, podrá adquirirlo en su distribuidor local.
5. Reinstale el filtro antiformal y el filtro absoluto en el lado izquierdo y derecho del filtro de aire.
6. Introduzca el **FILTRO DEL AIRE** en la unidad desde arriba, comprobando que queda perfectamente encajado, y cierre bien el panel frontal de la unidad interior.

MANTENIMIENTO

- Después de haber estado mucho tiempo sin utilizarse, compruebe si se han bloqueado las entradas y salidas de las unidades interior y exterior del acondicionador de aire. Si se han bloqueado, límpielas inmediatamente.
- Si prevé no utilizar el acondicionador durante un largo periodo, prepárelo de esta forma:
 1. Ponga en marcha la unidad en modo "FAN" durante un cierto tiempo para que se seque bien.
 2. Desconéctelo de la red eléctrica, apague el disyuntor automático y quite las pilas del telecomando.
 3. Los componentes internos de la unidad exterior deben pasar inspecciones y limpiezas regulares. Contacte para ello con su servicio técnico y su distribuidor locales.

SERVICIO POSVENTA

- Si observa que su acondicionador no funciona normalmente, apáguelo y desconéctelo de la red. A continuación, consulte con su distribuidor. Consulte el "Manual del propietario" adjunto, que se entrega junto con el acondicionador de aire.

INSTALACIÓN

La obra de la instalación deben realizarla profesionales. Está prohibido que el propietario del acondicionador de aire lo instale él mismo.

CONSEJOS PARA EL PROPIETARIO

- El circuito eléctrico debe contar con un protector contra desviaciones o un interruptor al aire con 1,5 veces la capacidad de la máxima corriente de la unidad.
- Se dispondrán también un circuito eléctrico especial y una toma de corriente eficaz. Su unidad cuenta con un enchufe macho con toma de tierra. No lo modifique por propia iniciativa.
- Sírvese utilizar el fusible o disyuntor que se especifican en el "Manual de instalación.
- La instalación del cableado debe correr a cargo de electricistas profesionales, que deberán verificar que toda la obra está de acuerdo con las especificaciones técnicas descritas.
- Compruebe que el acondicionador de aire cuenta con una buena toma de tierra. Debe tener un cable de tierra permanente.
- No tire del cable de alimentación! Si tiene que cambiarlo, déjelo en manos de profesionales.

UBICACIÓN

- Consulte el "Manual de instalación

ALGUNAS ADVERTENCIAS

- Verifique que la instalación de la unidad queda firme. Si no es así, puede provocar ruidos y vibraciones anómalos.
- Por favor, instale la unidad en un lugar en el que los ruidos y la salida de vapor caliente no moleste a los vecinos.
- Si escucha algún ruido anormal al ponerlo en marcha, contacte con su distribuidor local.
- Si desea moverlo o trasladar la unidad de sitio, contacte con su distribuidor local.

MDV03U-014aW
2200019943